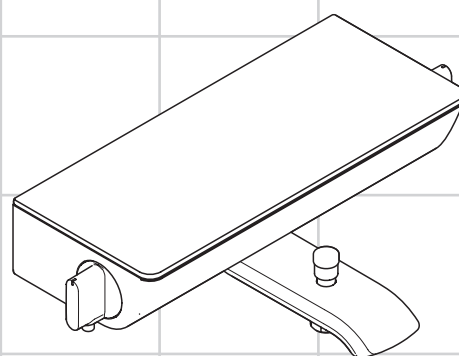
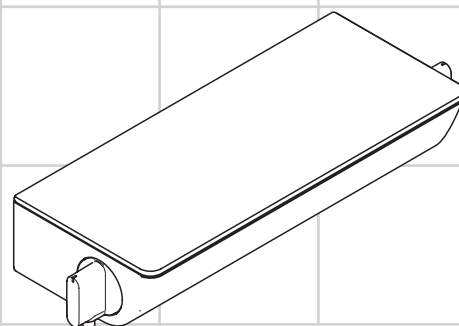


DE	Gebruiksaanleitung / Montageanleitung	2
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	3
EN	Instructions for use / assembly instructions	4
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	5
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	6
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	7
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	8
PT	Instruções para uso / Manual de Instalação	9
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	10
CS	Návod k použití / Montážní návod	11
SK	Návod na použitie / Montážny návod	12
ZH	用户手册 / 组装说明	13
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	14
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató	15
FI	Käyttöohje / Asennusohje	16
SV	Bruksanvisning / Monteringsanvisning	17
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	18
HR	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	19
TR	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	20
RO	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	21
EL	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	22
SL	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	23
ET	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	24
LV	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	25
SR	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	26
NO	Bruksanvisning / Montasjeveiledning	27
BG	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	28
SQ	Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit	29
AR	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	30



Ecostat Select®
13141XXX



Ecostat Select®
13161XXX



Sikkerhetshenvisninger

- △ Bruk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.
- △ Barn og voksne med fysiske og psykiske og/eller sensoriske handicap skal ikke bruke dusjsystemet uten oppsyn. Personer som er påvirket av alkohol eller narkotika skal ikke bruke dusjsystemet.
- △ Produktet skal ikke brukes som holdegrep. Det skal monteres en separat holdegrep.
- △ Dusjsystemet skal kun brukes for bade-, hygiene- og kroppshygiene.
- △ Store trykkdifferanser mellom kaldt- og varmtvannstilkoblinger skal utlignes.

Montagehenvisninger

- Før montasjen skal produktet sjekkes for transportskader. Etter monteringen aksepteres ikke noen transport- eller overflateskader.
- Ledningene og armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. de gyldige normer.
- Gjeldende retningslinjer for rørleggerarbeid i de enkelte land skal følges.
- Produktet er ikke påtenkt for bruk sammen med et dampbad!

Termostat i forbindelse med gjennomstrømningsvarmer

- Når det tilkobles en hånddusj, skal en eventuell allerede innbygd drossel i hånddusjen fjernes.
- Termostat Dusj: For å sikre feilfri funksjon, anbefaler vi i forbindelse med en hydraulisk styrt gjennomstrømningsvarmer å fjerne ECOSTOP-anslagsskiven (#95771000).

Tekniske data

Driftstrykk
Anbefalt driftstrykk:
Prøvetrykk
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Varmtvannstemperatur
Anbefalt temperatur for varmt vann
Tilkoblingsmål:
Tilkoblinger G 1/2
Termisk desinfisering:

- Egensikker mot tilbakeflyt
- Produktet er utelukkende designet for drikkevann!

maks. 1 MPa
0,1 - 0,5 MPa
1,6 MPa

maks. 70 °C
65 °C
150 ± 12 mm
kaldt høyre - varm venstre
maks. 70 °C / 4 min

Symbolbeskrivelse



Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre!

max.
≈ 42 °C

Safety Function (se side 34)

Takket være egenskapen "Safety Function" kan det forhåndsinnstilles en ønsket maks. temperatur, f.eks. 42 °C.



Justering (se side 33)

Etter avsluttet montering skal termostatens utløpstemperatur kontrolleres. Det er nødvendig med korrektur når temperaturen målt ved uttaksstedet avviker fra temperaturen som er innstilt på termostaten.

ECO
≈ 10 l



ECOSTOP (se side 33)

Vedlikehold (se side 35)

- Funksjonen til returløpssperren skal iht. DIN EN 1717 og i samsvar med de nasjonale og lokale forskrifter sjekkes regelmessig.
- For å holde regulerings-enheten bevegelig, skal termostaten stilles fra tid til annen på helt varmt og helt kaldt.



Betjening (se side 36)



Mål (se side 31)



Gjennomstrømningsdiagram (se side 31)



Demontasje Grep (se side 32)



Rengjøring (se side 39)



Servicedeler (se side 38)

XXX = Fargekode
000 = krom
400 = hvit/krom

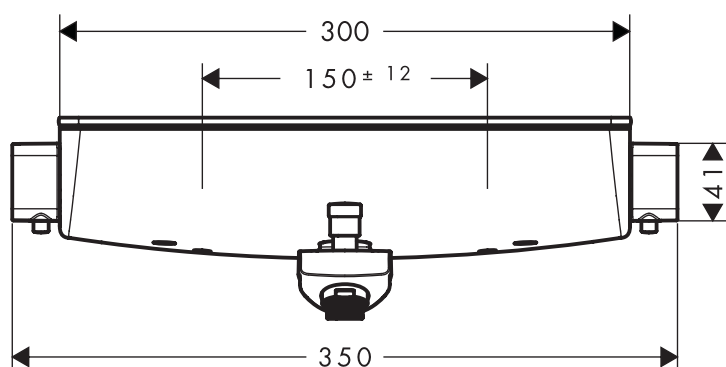
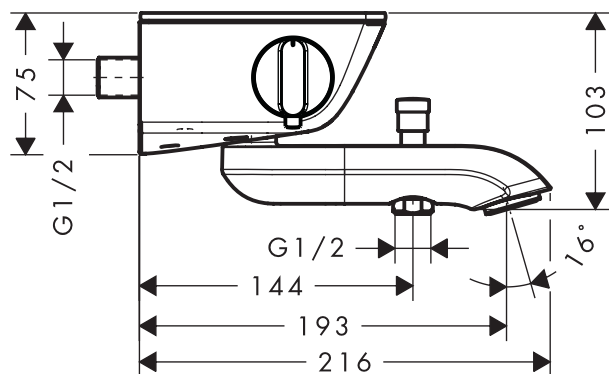


Prøvemerke (se side 39)

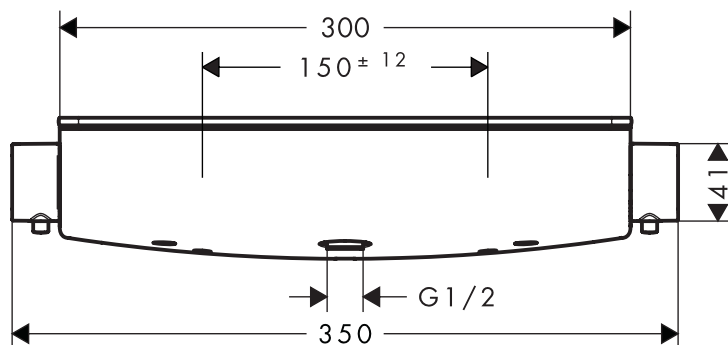
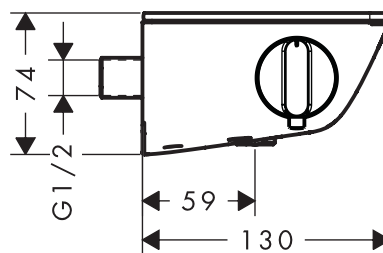
Feil	Årsak	Feilrettelse
Lite vann	- Forsyningstrykk er ikke tilstrekkelig	- Ledningstrykk sjekkes
	- Smussfangersil til reguleringsenheten skitten.	- Smussfangersil før termostaten og på reguleringsenheten rengjøres
	- Dusjens silpakning er skitten	- Silpakning mellom dusj og slangen rengjøres
Krysstrømning, varmt vann presses ved lukket armatur inn i kaldtvannsledning eller omvendt	- Returløpstopper skitten / defekt	- Returløpstopper rengjøres, byttes hvis nødvendig
Utløpstemperatur samsvarer ikke med innstilt temperatur	- Termostat ble ikke justert	- Termostat justeres
	- For lav varmtvannstemperatur	- Varmtvannstemperatur økes til mellom 42 °C og 65 °C
Temperaturregulering er ikke mulig	- reguleringsenhet forkalket	- reguleringsenhet byttes
	- Smuss eller avleiringer på tetningen, avsperrings-overdel skadet	- Avsperrings-overdel rengjøres hhv. Byttes
gjennomstrømningsvarmer innkobler ikke under termostatdrift	- Smussfangersil skitten	- Smussfangersil rengjøres / byttes
	- Returløpstopper sitter fast	- Returløpstopper byttes
	- Drossel til hånddusjen ikke fjernet	- Drossel fjernes fra hånddusjen
	- Ecoston-anslagsring ikke fjernet	- Anslagsring (95771000) bygges ut



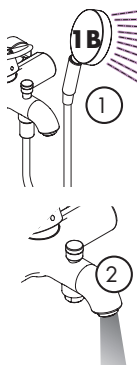
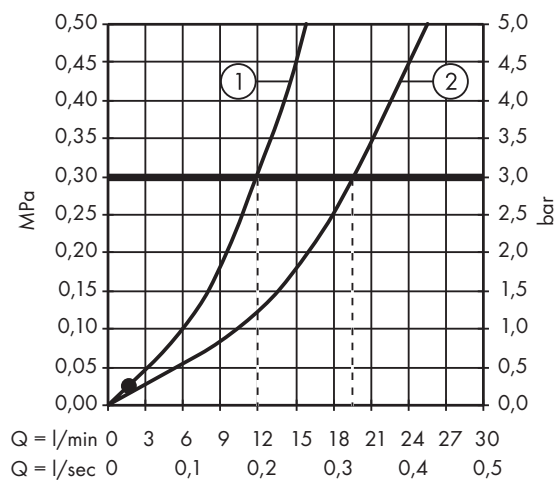
Ecostat Select®
13141XXX



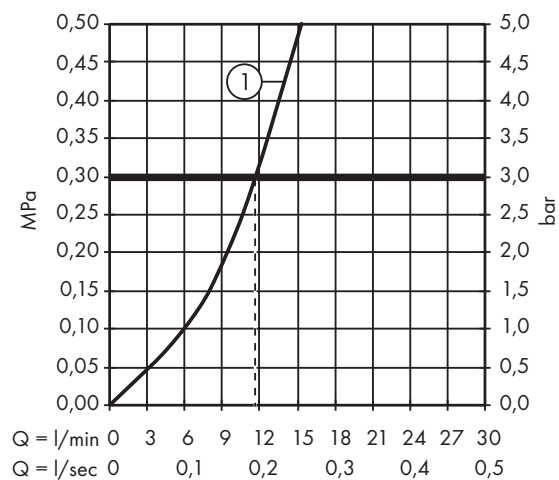
Ecostat Select®
13161XXX

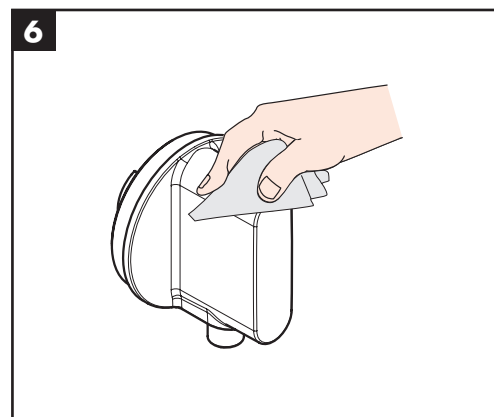
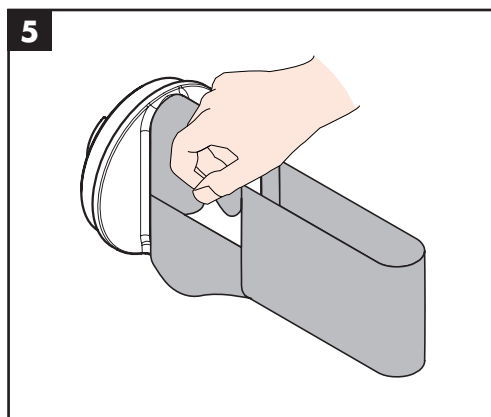
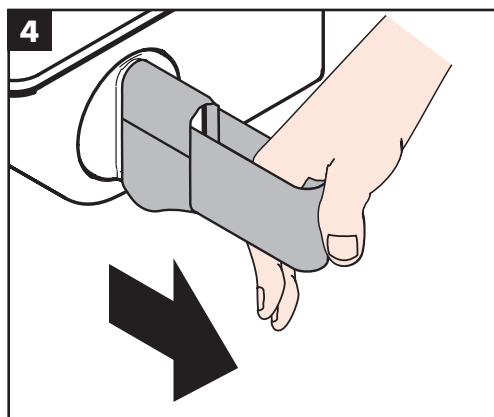
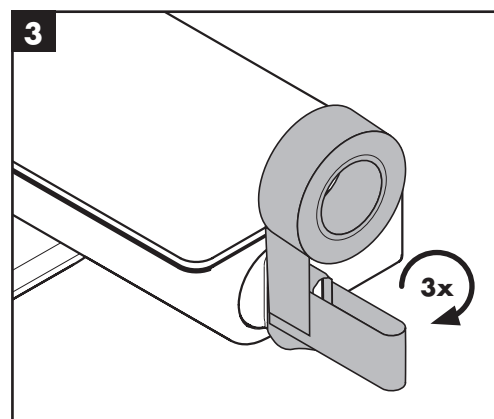
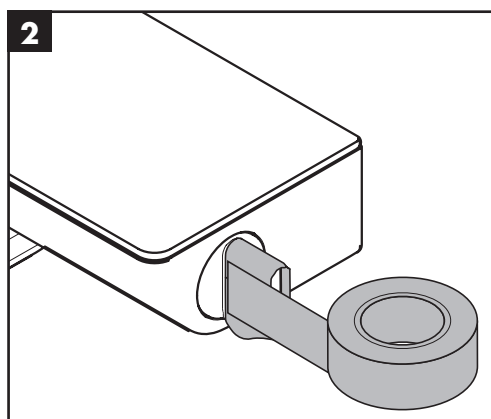
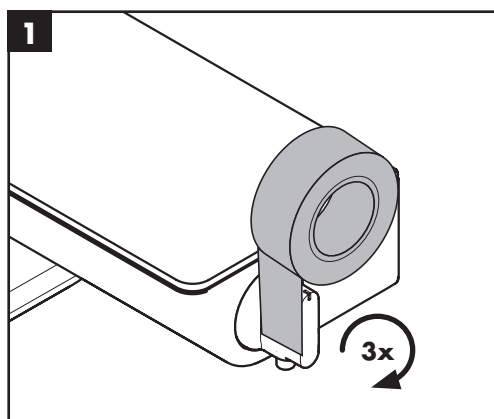
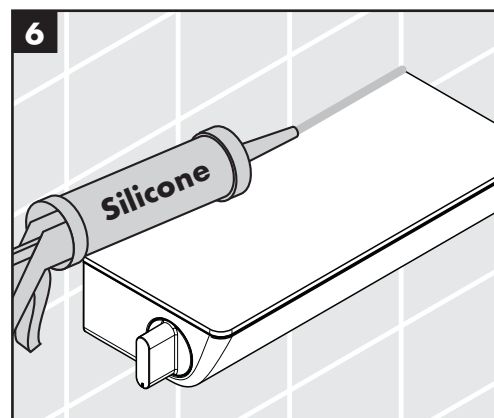
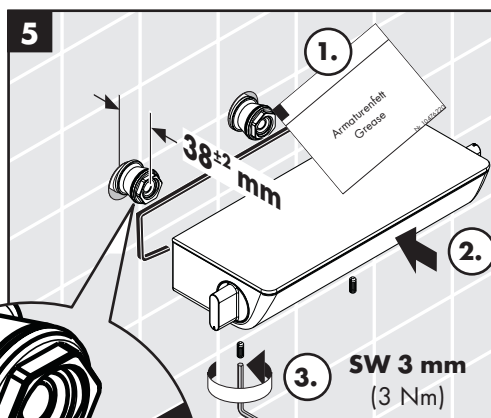
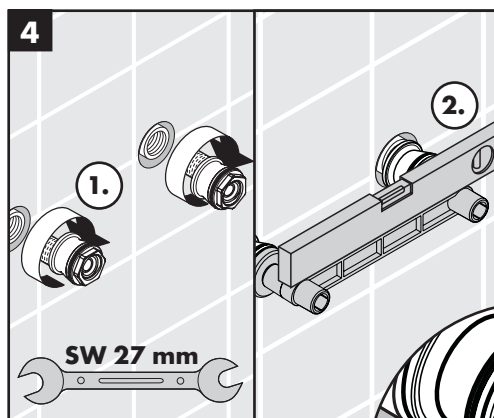
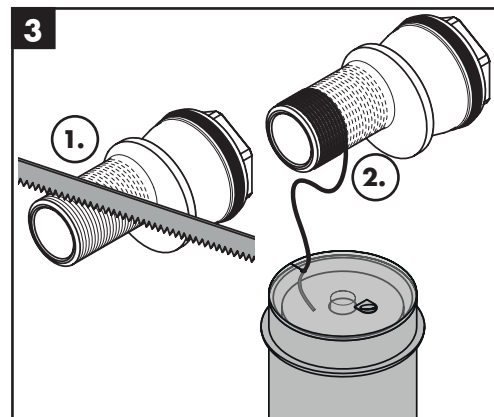
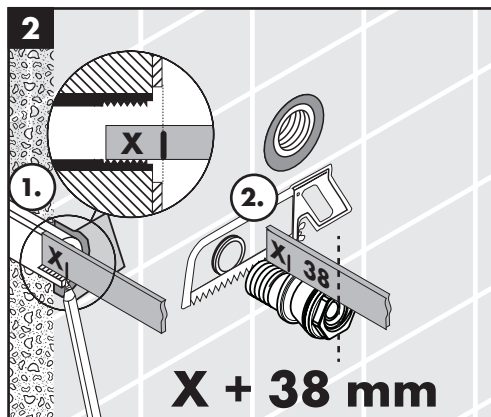
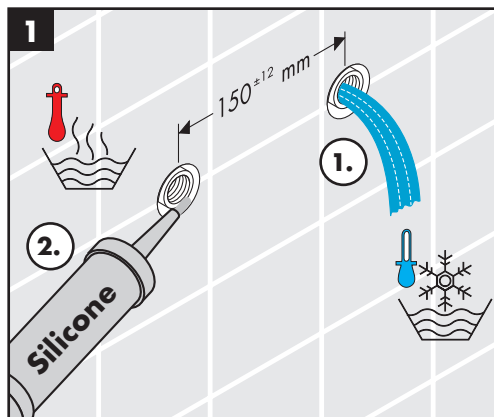


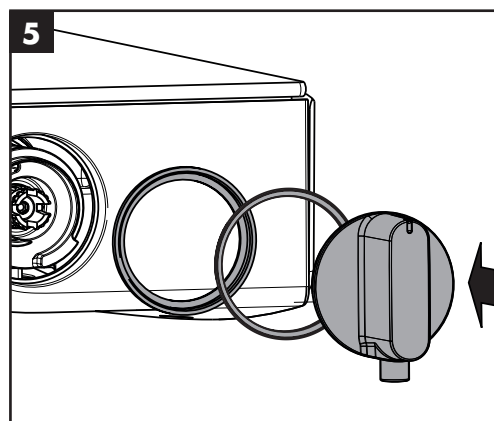
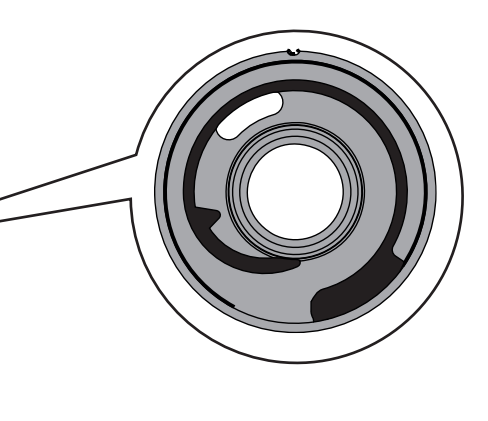
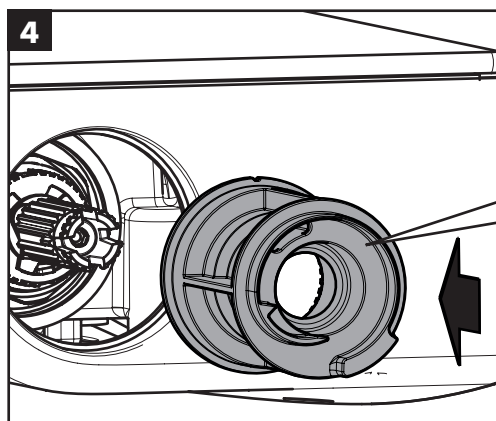
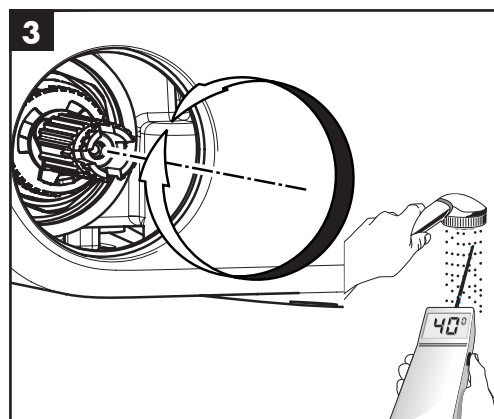
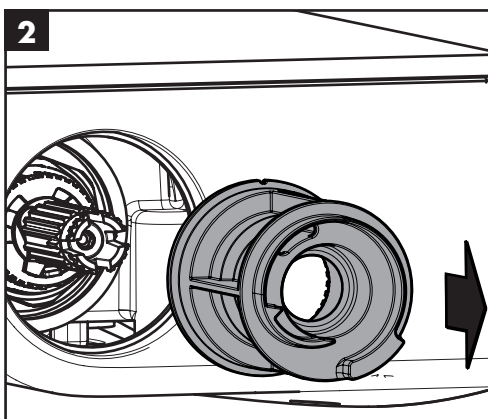
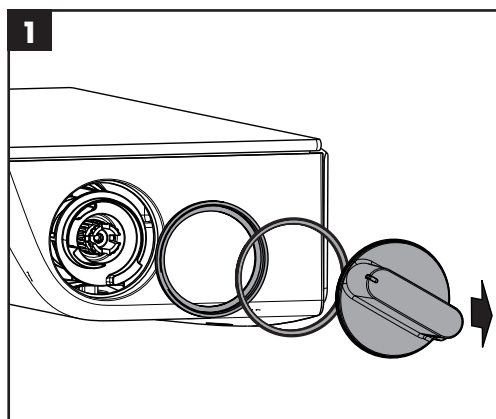
Ecostat Select®
13141XXX



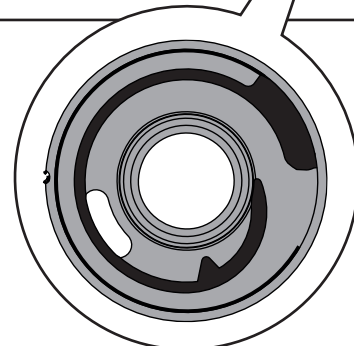
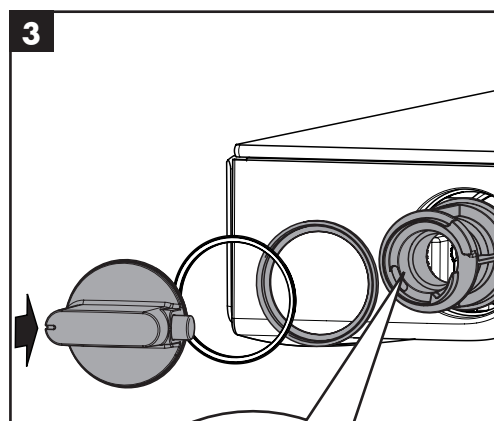
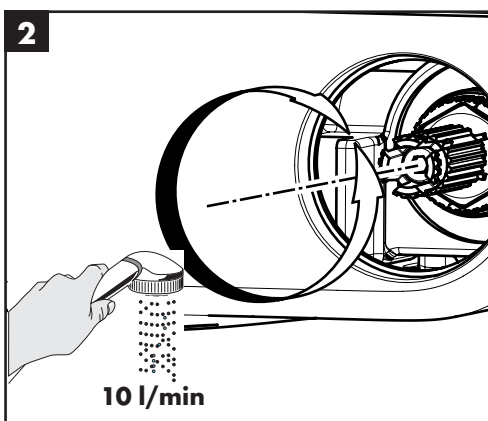
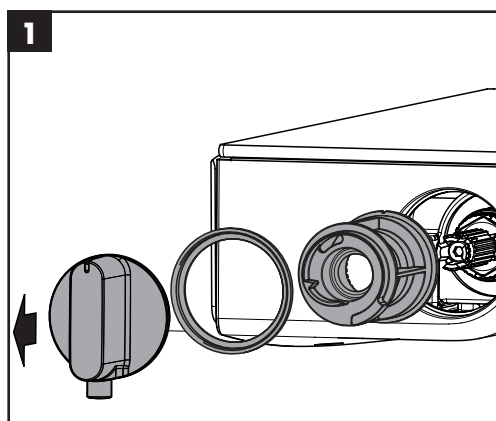
Ecostat Select®
13161XXX

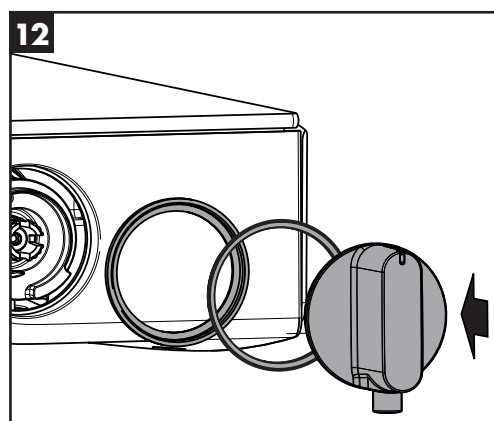
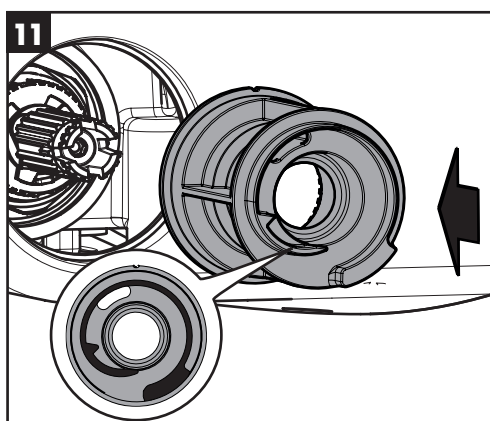
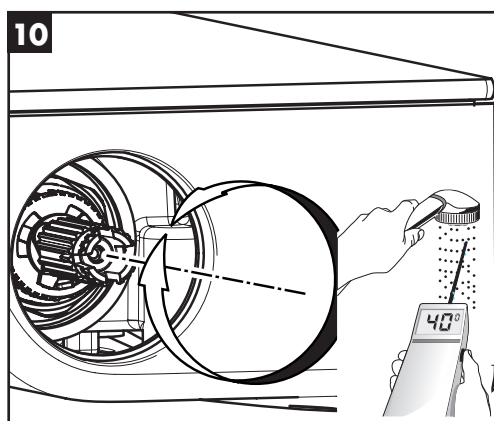
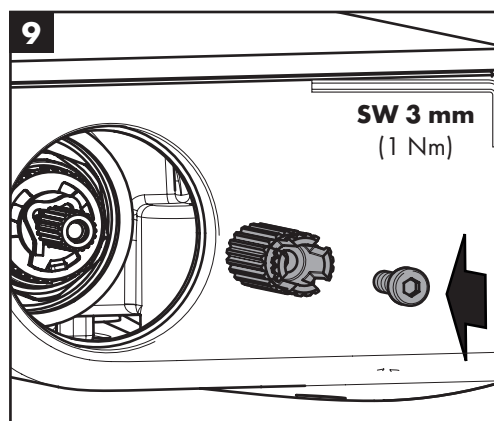
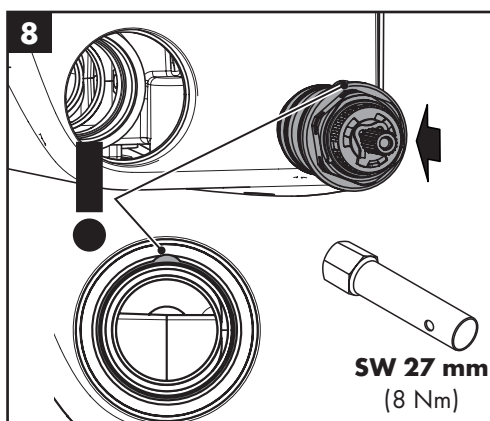
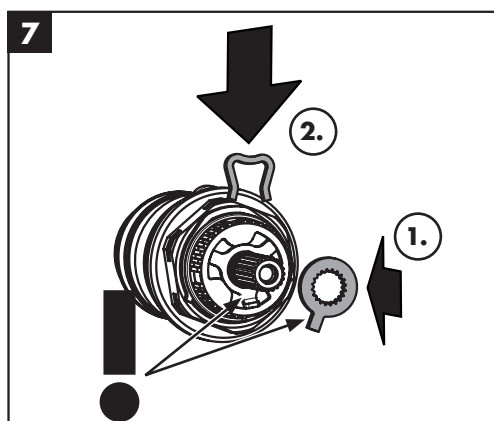
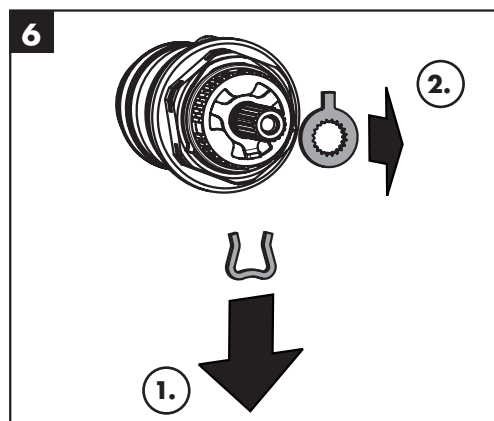
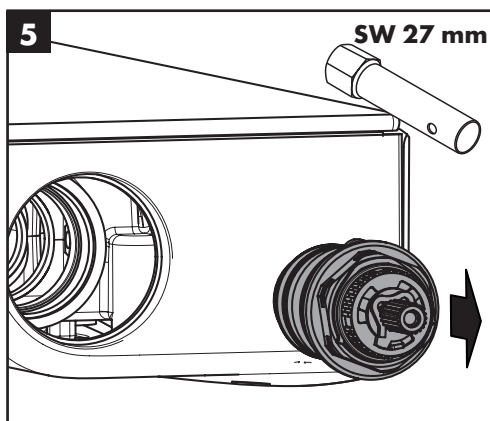
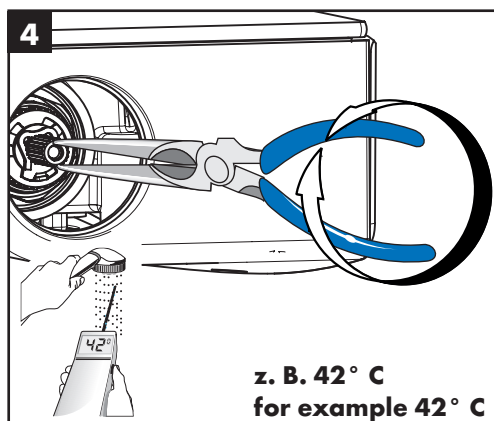
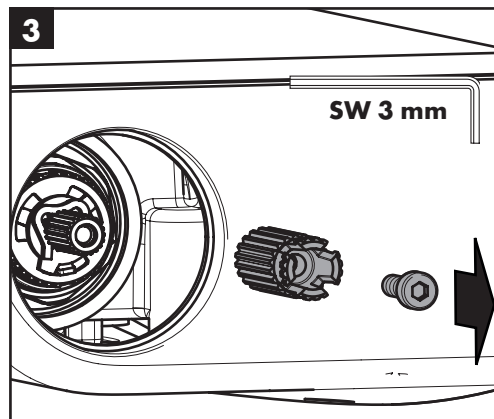
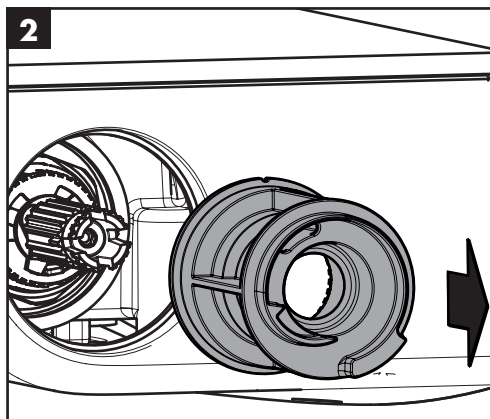
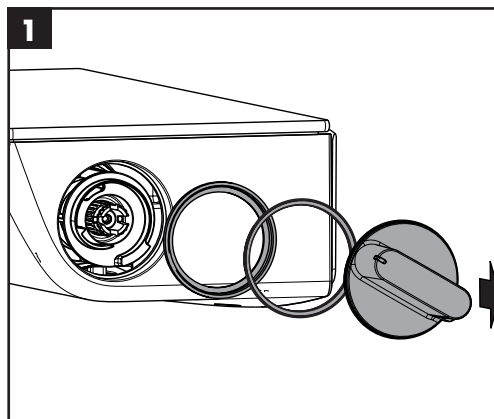


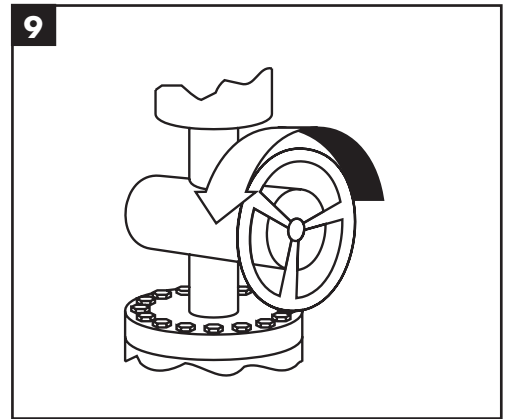
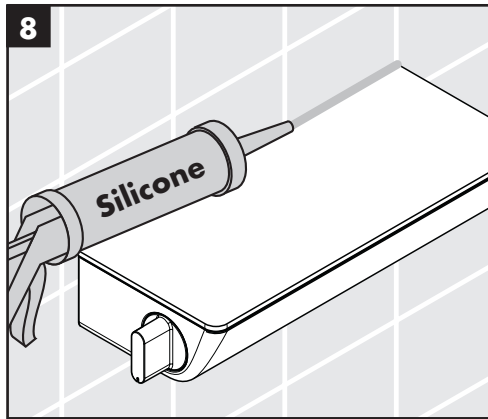
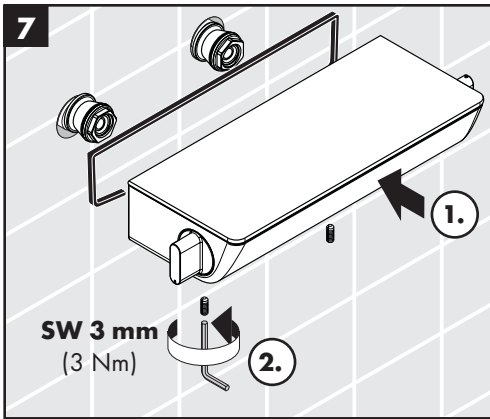
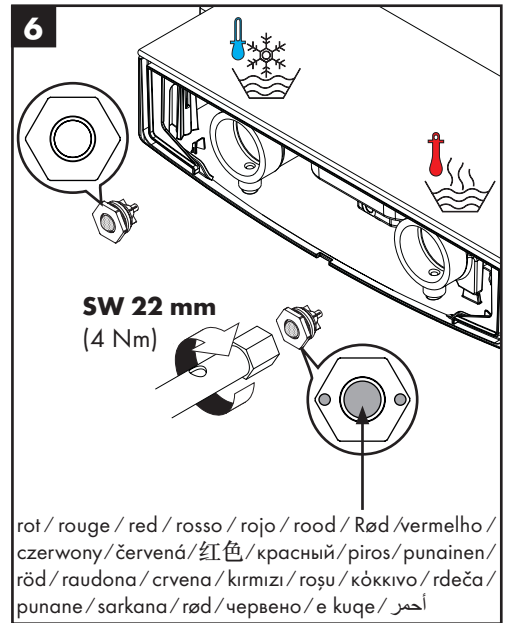
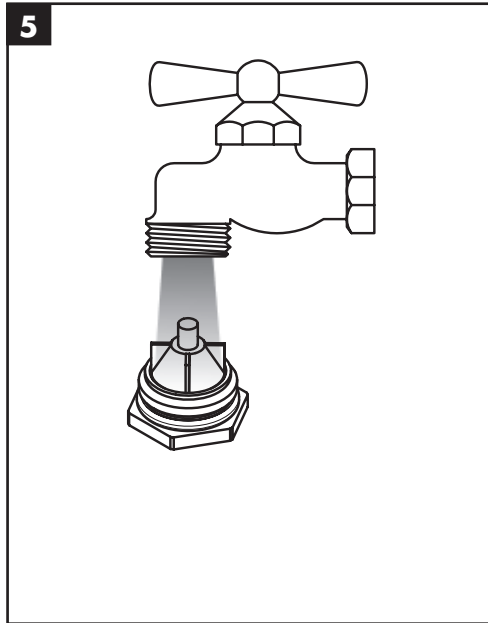
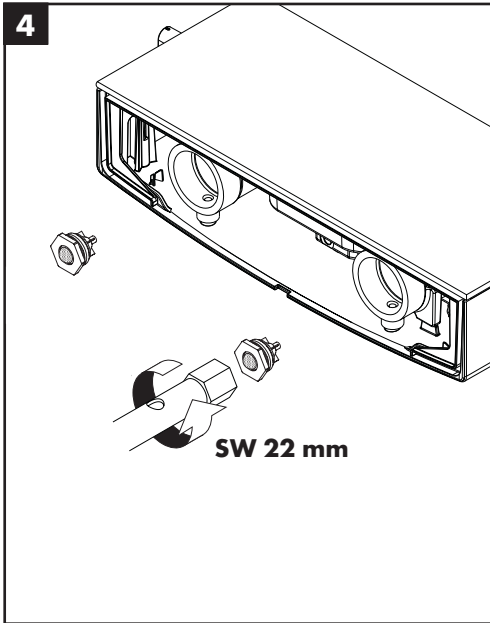
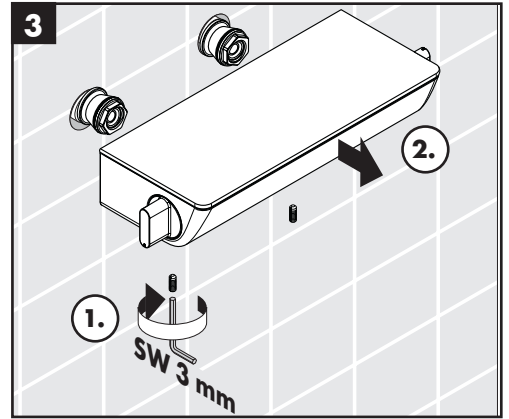
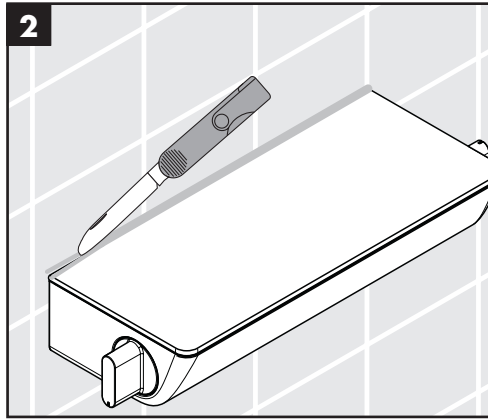
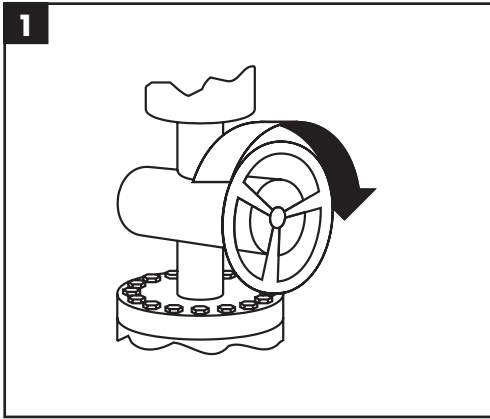




ECO
≈ 10 l

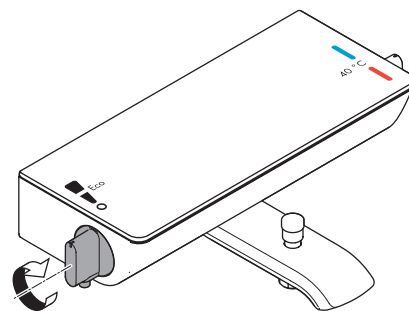
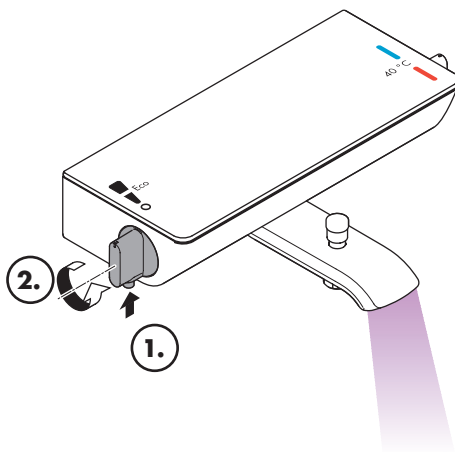
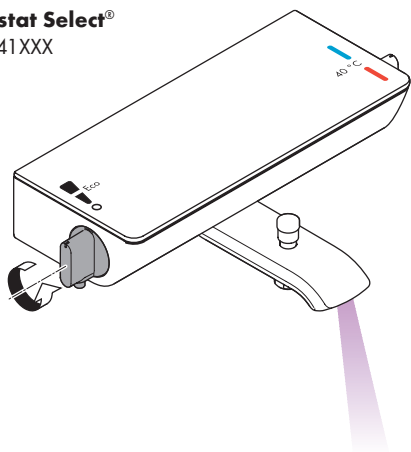






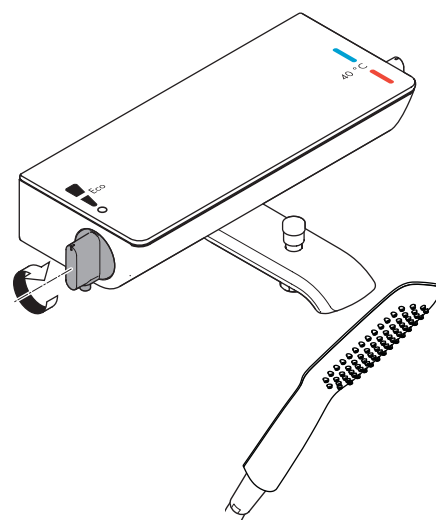
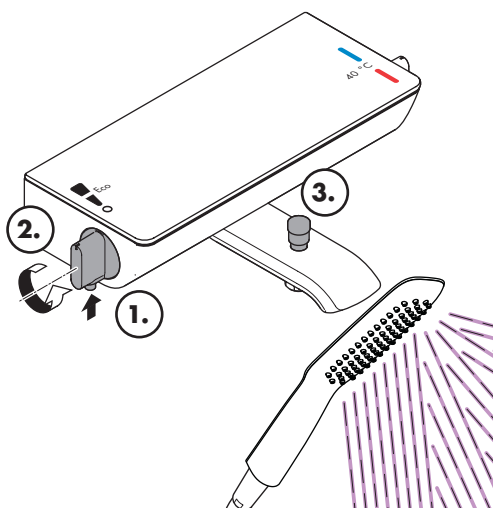
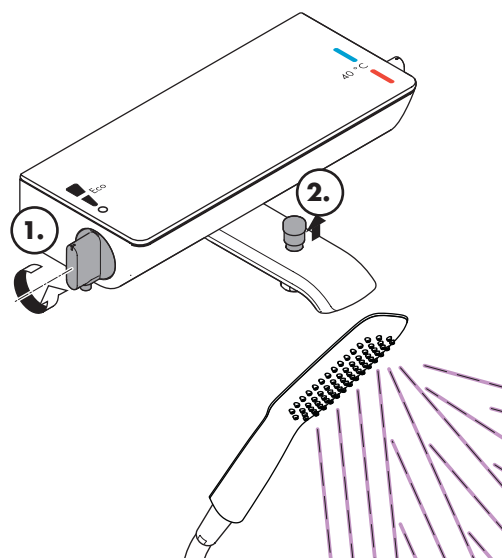


EcoStat Select®
13141XXX



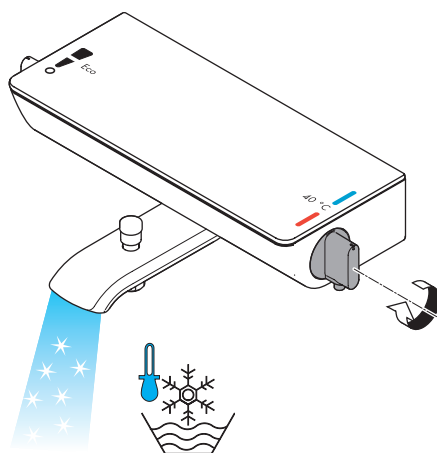
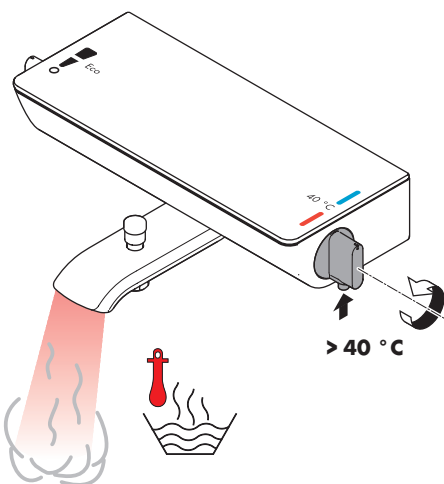
öffnen / ouvert / open / aperto / abierto / open / åbne / abrir / otworzyć / otevřít / otvorit' / 开 / открыть / nyitás /
avaaminen / öppna / atidaryti / Otvaranje / açmak / deschide / ανοικτό / odpreti / avage / atvērt / otvoriti /
årne / отварање / hare / فتح

schließen / fermé / close / chiudere / cerrar / sluiten /
lukke / fechar / zamknąć / zavřít / uzavrieť / 关 /
закрыть / bezárás / sulkeminen / stänga / uždaryti /
Zatvaranje / kapatmak / închide / κλειστό / zapreti /
sulgege / aizvērt / zatvori / lukke / затваряне / mbylle /
إغلاق



öffnen / ouvert / open / aperto / abierto / open / åbne / abrir / otworzyć / otevřít / otvorit' / 开 / открыть / nyitás /
avaaminen / öppna / atidaryti / Otvaranje / açmak / deschide / ανοικτό / odpreti / avage / atvērt / otvoriti /
årne / отварање / hare / فتح

schließen / fermé / close / chiudere / cerrar / sluiten /
lukke / fechar / zamknąć / zavřít / uzavrieť / 关 /
закрыть / bezárás / sulkeminen / stänga / uždaryti /
Zatvaranje / kapatmak / închide / κλειστό / zapreti /
sulgege / aizvērt / zatvori / lukke / затваряне / mbylle /
إغلاق

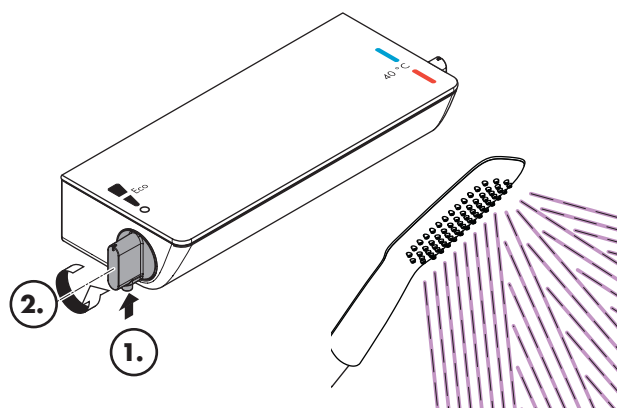
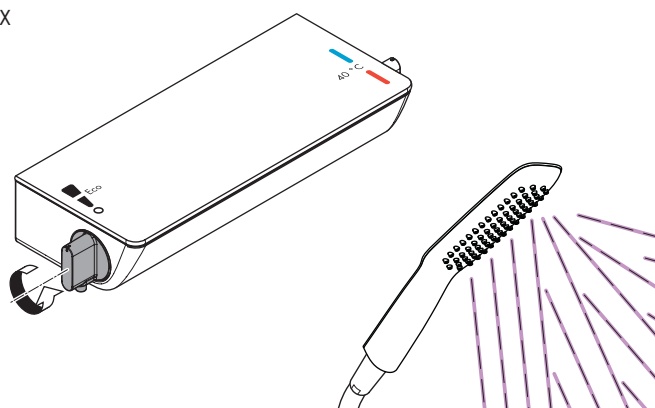


warm / chaud / hot / caldo / caliente / warm / varmt /
quente / ciepła / teplá / teplá / 热 / горячая / meleg /
lämmin / varmt / karštas / Vruća voda / sıcak / cold /
ζεστό / toplo / kuum / karsts / topla / varm / тепло /
i ngrohtë / ساخن

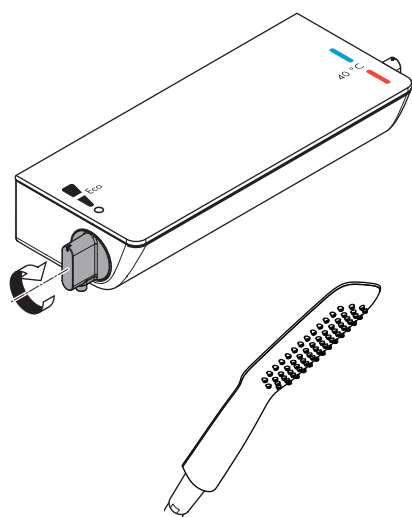
kalt / froid / cold / freddo / frío / koud / koldt / fria /
zimna / studená / studená / 冷 / холодная / hideg /
kylmä / kallt / šaltas / Hladno / soğuk / rece / κρύο /
mrzlo / külm / auksts / hladno / kaldt / студено / i fíohhtë /
بارد



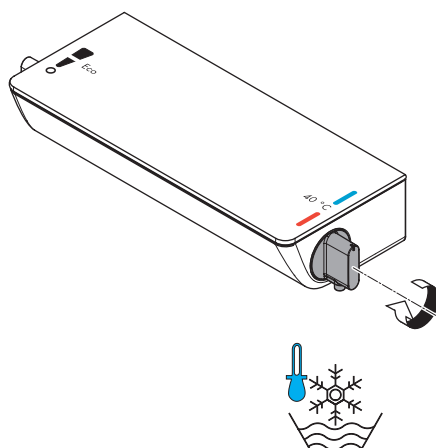
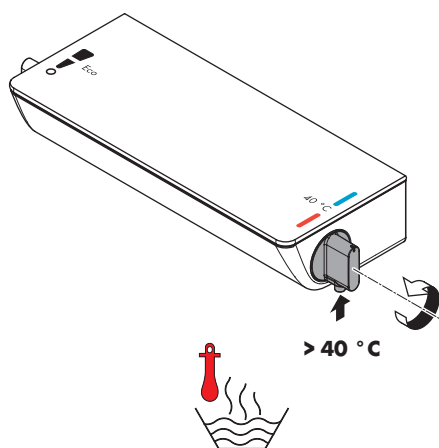
Ecostat Select®
13161XXX



öffnen / ouvert / open / aperto / abierto / open / åbne / abrir / otworzyć / otevřít / otvorit / 开 / открыть / nyitás / avaaminen / öppna / atidaryti / Otvaranje / açmak /
deschide / ανοικτό / odpreti / avage / atvērt / otvoriti / åpne / отварање / hape / فتح

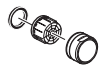


schließen / fermé / close / chiudere / cerrar /
sluiten / lukke / fechar / zamknąć / zavřít / uzavrieť /
关 / закрыть / bezárás / sulkeminen / stänga / uždaryti /
Zatvaranje / kapatmak / închide / κλειστό / zapreti /
sulgege / aizvērt / zatvori / lukke / затварање / mbylle /
إغلاق

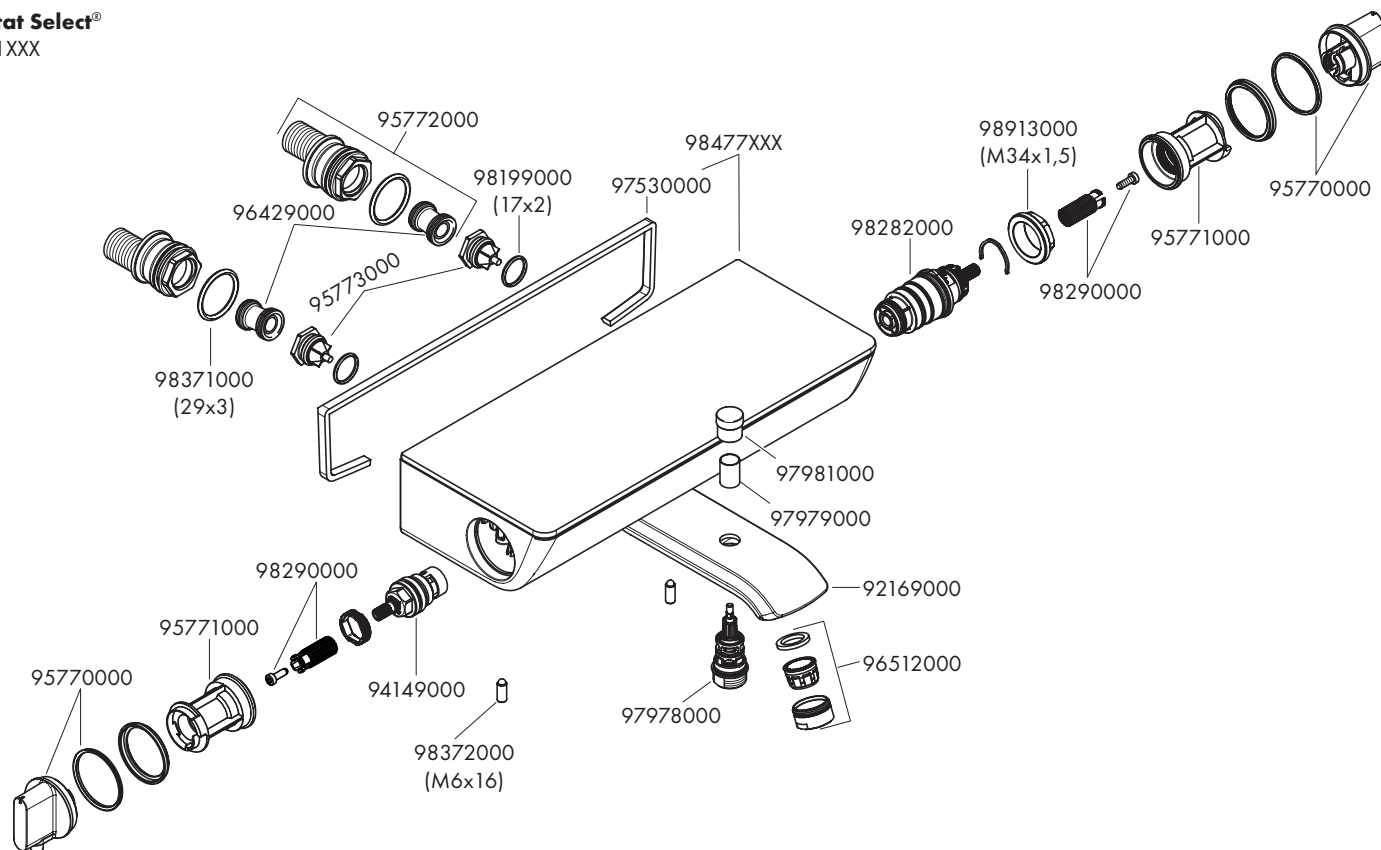


warm / chaud / hot / caldo / caliente / warm / varmt /
quente / ciepła / teplá / teplá / 热 / горячая / meleg /
lämmin / varmt / karštas / Vruća voda / sıcak / kald /
ζεστό / toplo / kuum / karsts / topla / varm / тепло /
i ngrohtë / ساخن

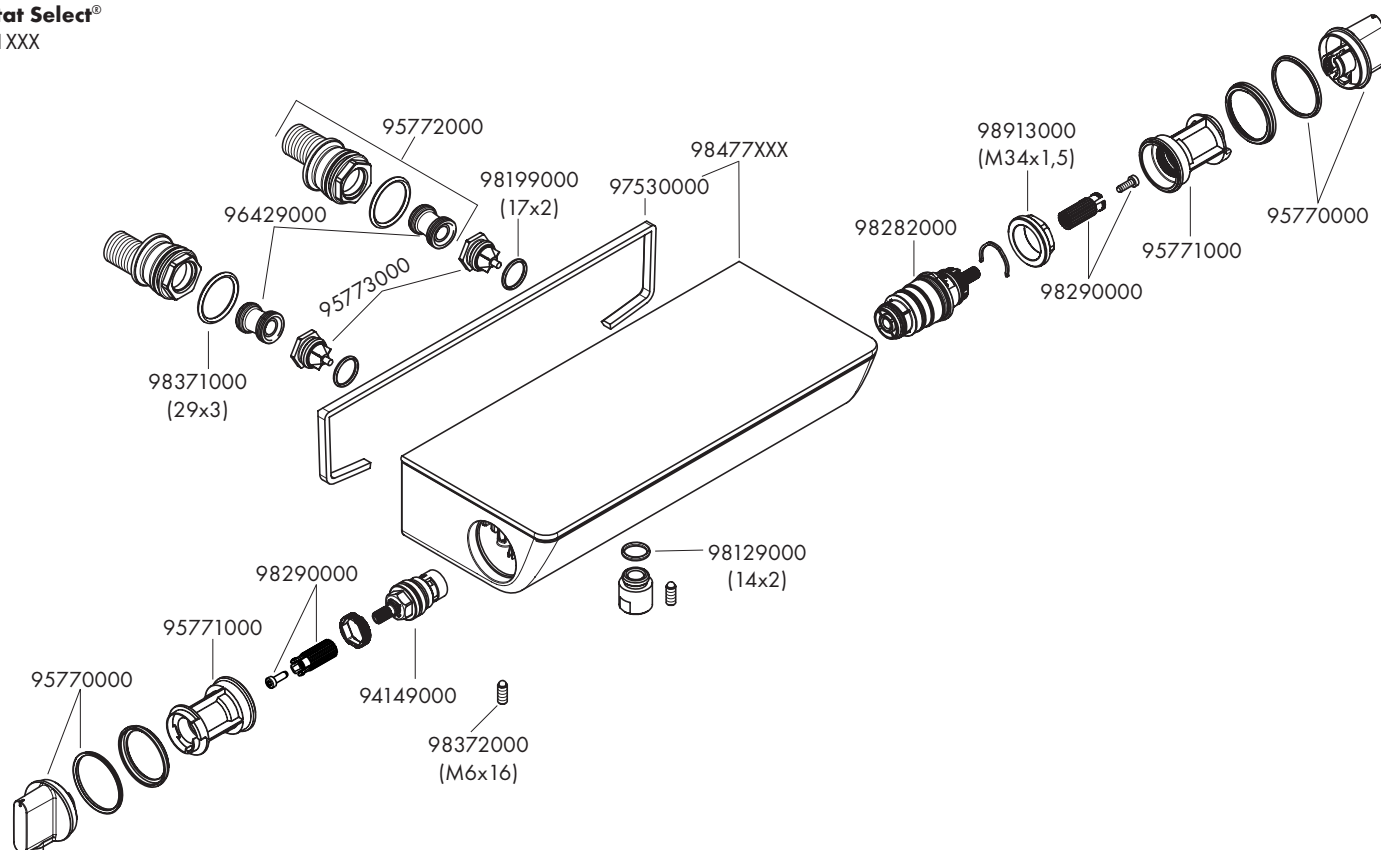
kalt / froid / cold / freddo / frío / koud / koldt / fria /
zimna / studená / studená / 冷 / холодная / hideg /
kylmä / kallt / šaltas / Hladno / soğuk / rece / κρύο /
mrzlo / külm / auksts / hladno / kaldt / студено / i ftohtë /
بارد



Ecostat Select®
13141XXX

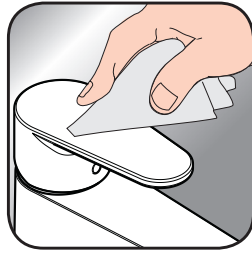


Ecostat Select®
13161XXX





www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation



www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation



www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation



www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation

DE Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt

FR Recommandation pour le nettoyage / Garanties / Contact

EN Cleaning recommendation / Warranty / Contact

IT Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto

ES Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto

NL Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact

DK Rensning, anbefaling / Garanti / Kontakt

PT Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto

PL Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt

CS Doporučení k čištění / Záruka / Kontakt

SK Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt

ZH 清洁指南 / 担保 / 接触

RU Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты

HU Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés

FI Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus

SV Rengöringsrekommendationer / Garanti / Kontakt

LT Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai

HR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt

TR Temizleme önerisi / Garanti / Temas

RO Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact

EL Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή

SL Priporočilo za čiščenje / Garancija / Kontakt

ET Puhastussoovitused / Garantii / Kontakt

LV Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti

SR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt

NO Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt

BG Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт

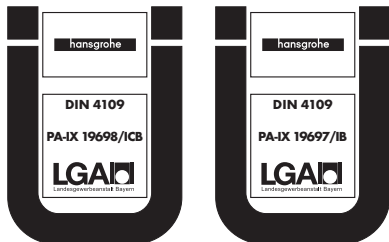
SQ Këshilla rreth pastrimit / Garancia / Kontakt

KO 세정시 권장사항 / 품질보증 / 접촉

AR توصيات التنظيف / الضمان (الولايات المتحدة الأمريكية) / اتصال

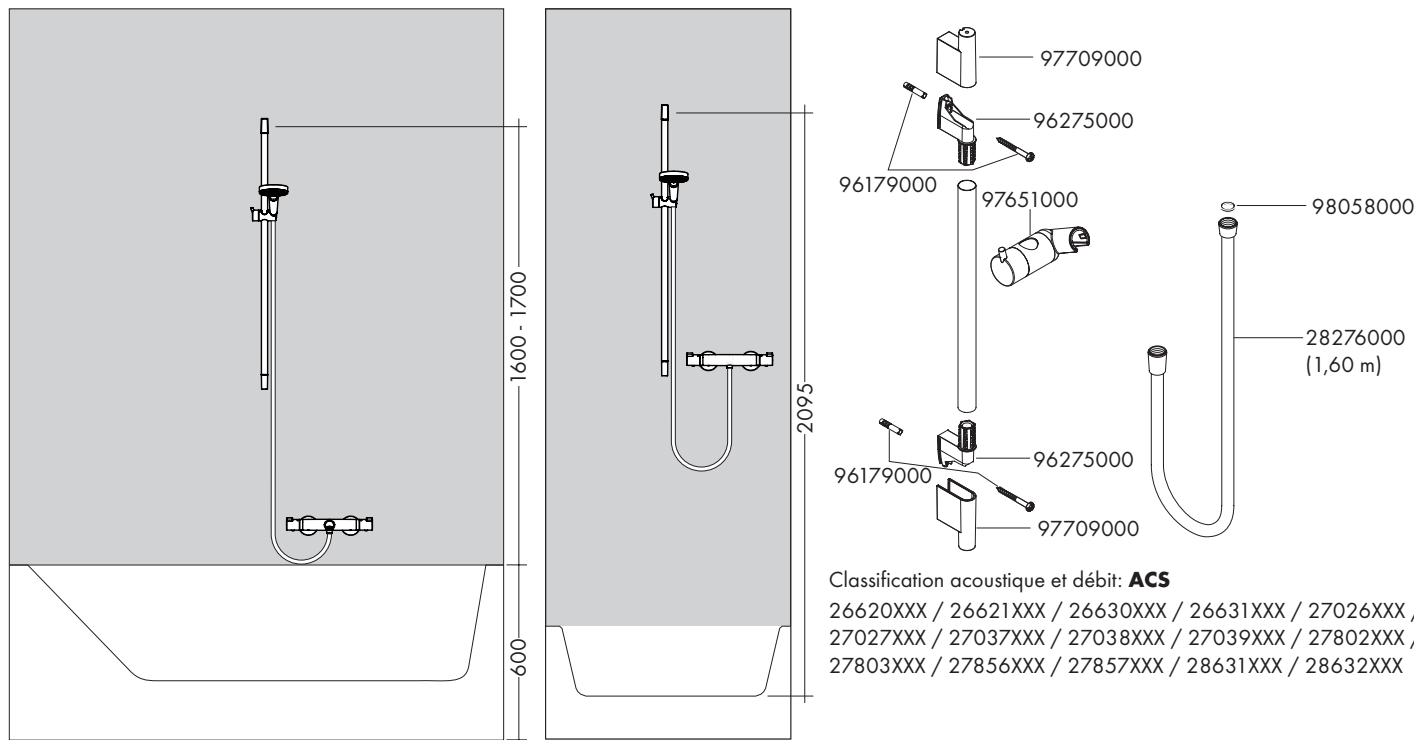


	P-IX	DVGW	SVGW	WRAS	KIWA	NF	ACS	ETA		
13141000 / 13141400	PA-IX 19698/ICB	CM0546	X	X	X	X	X	1.43/20047		1377
13161000 / 13161400	PA-IX 19697/IB	CM0546	X	X	X	X	X	1.43/20047		1377



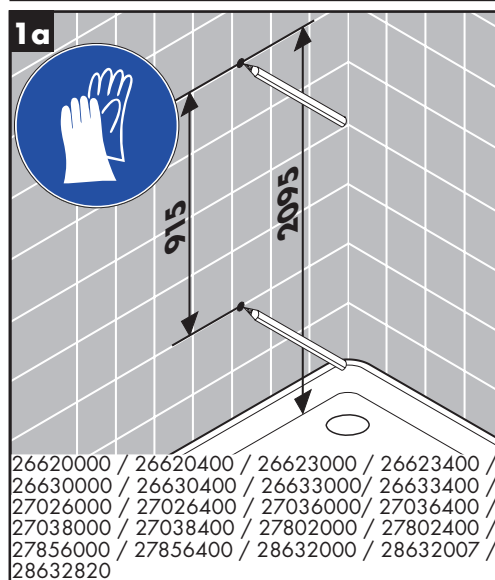
DE Montageanleitung	PT Manual de Instalação	FI Asennusohje	SL Navodila za montažo
FR Instructions de montage	PL Instrukcja montażu	SV Monteringsanvisning	ET Paigaldusjuhend
EN assembly instructions	CS Montážní návod	LT Montavimo instrukcijos	LV Montāžas instrukcija
IT Istruzioni per Installazione	SK Montážny návod	HR Uputstva za instalaciju	SR Uputstvo za montažu
ES Instrucciones de montaje	ZH 组装说明	TR Montaj kılavuzu	NO Montasjeveiledning
NL Handleiding	RU Инструкция по монтажу	RO Instrucțiuni de montare	BG Инструкция за употреба
DK Monteringsvejledning	HU Szerelési útmutató	EL Οδηγία συναρμολόγησης	SQ Udhëzime rreth montimit
			AR ميمجنتا تاميلعت

03/2018
9.05243.03

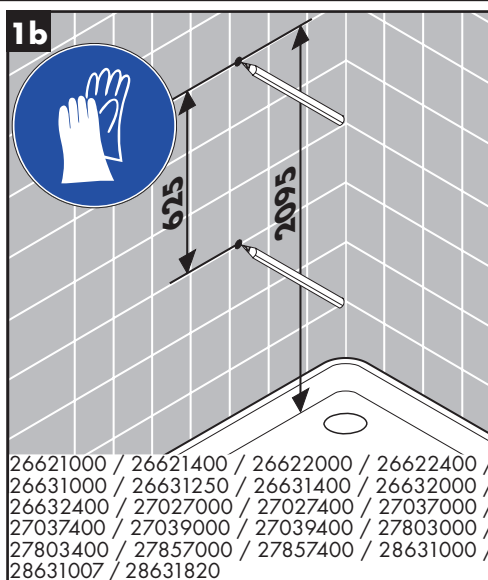


Classification acoustique et débit: **ACS**

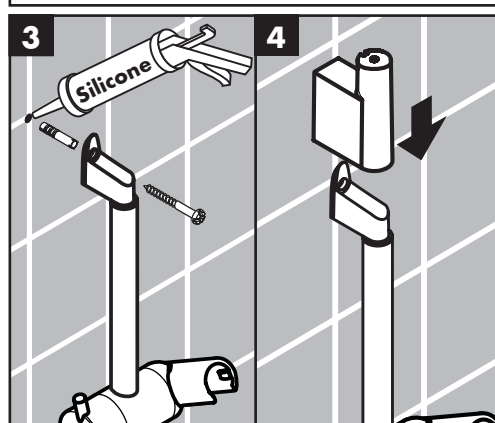
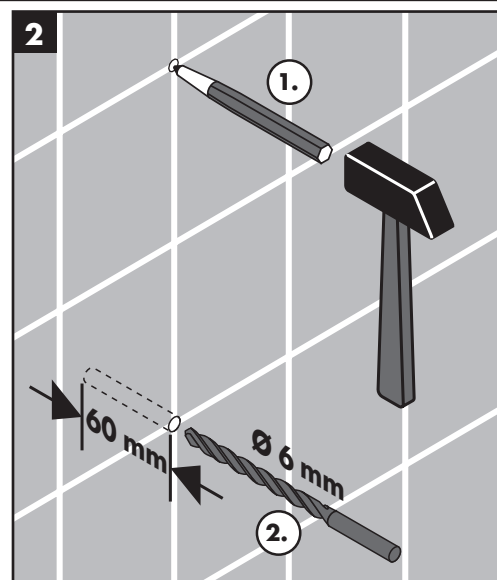
26620XXX / 26621XXX / 26630XXX / 26631XXX / 27026XXX /
27027XXX / 27037XXX / 27038XXX / 27039XXX / 27802XXX /
27803XXX / 27856XXX / 27857XXX / 28631XXX / 28632XXX



26620000 / 26620400 / 26623000 / 26623400 /
26630000 / 26630400 / 26633000 / 26633400 /
27026000 / 27026400 / 27036000 / 27036400 /
27038000 / 27038400 / 27802000 / 27802400 /
27856000 / 27856400 / 28632000 / 28632007 /
28632820



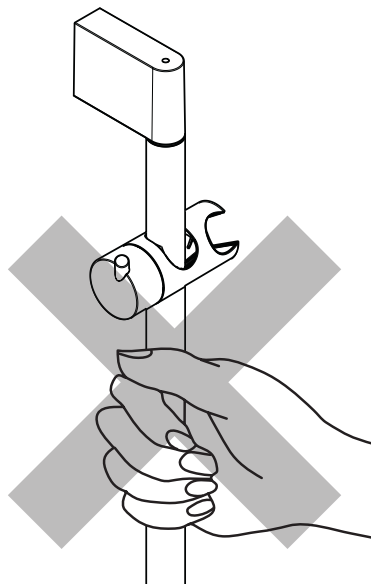
26621000 / 26621400 / 26622000 / 26622400 /
26631000 / 26631250 / 26631400 / 26632000 /
26632400 / 27027000 / 27027400 / 27037000 /
27037400 / 27039000 / 27039400 / 27803000 /
27803400 / 27857000 / 27857400 / 28631000 /
28631007 / 28631820



Silikon (essigsäurefrei!)
Silicone (sans acide acétique!)
Silicone (free from acetic acid!)
Silicone (esente de ácido acético!)
Silicona (llibre de ácido acético!)
Silicone (azijnzuurvrij!)
Silikone (eddisksyre-fri)
Silicone (sem ácido acético)
Silikon (neutralny)
Silikon (bez kyseliny octové!)
Silikon (bez kyseliny octovej!)
硅胶 (不含醋酸)

Силикон (не содержит уксусной кислоты!)
Szilikon (ecetsavmentes!)
Silikoni (etiikkahappovapaat!)
Silikon (fri från ättiksyra!)
Silikonas (be acto rūgšties!)
Silikon (ne sadrži kiseline)
Silikon (asetik asit içermeyen)
Silicon (fără acid acetic!)
Σιλικόνη (δίχως οξικό οξύ!)
Silikon (brez ocetne kisline)
Silikoon (äädikhappeta!)

Silikons (etiķskābi nesaturošs!)
Silikon (ne sadrži sirčētu kiselinu!)
Silikon (uten eddisksyre)
Силикон (без оцетна киселина!)
Silikon (pa acid uthulle!)
سيليكون (خالي من حمض الخليك!)



DE Das Produkt darf nicht als Haltegriff benutzt werden.

FR Le produit ne doit pas servir de poignée.

EN The product may not be used as a holding handle.

IT Il prodotto non deve essere utilizzato come maniglia

ES El producto no debe ser utilizado como un elemento de sujeción.

NL Het product mag niet als handgreep worden gebruikt.

DK Produktet må ikke bruges som håndtag.

PT O produto não pode ser utilizado como pega de apoio.

PL Produktu nie wolno używać jako uchwytu do trzymania się.

CS Produkt nesmí být používán jako madlo.

SK Výrobok sa nesmie používať ako držiadlo.

ZH 该产品不得作扶柄使用。

RU Изделие запрещается использовать в качестве ручки.

HU A terméket nem szabad kapaszkodónak használni.

FI Tuotetta ei saa käyttää kädensijana.

SV Produkten får inte användas som handtag.

LT Gaminyo neturi būti naudojamas kaip rankena.

HR Proizvod ne smije služiti za pridržavanje.

TR Ürün tutma kolu olarak kullanılmamalıdır.

RO Nu este permisă utilizarea produsului pe post de mâner.

EL Το προϊόν δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σαν λαβή στήριξης.

SL Proizvoda ne smete uporabljati kot držalnega ročaja.

ET Toode ei tohi kasutada käepidemena.

LV Šo produktu nedrīkst izmantot kā roku balstu.

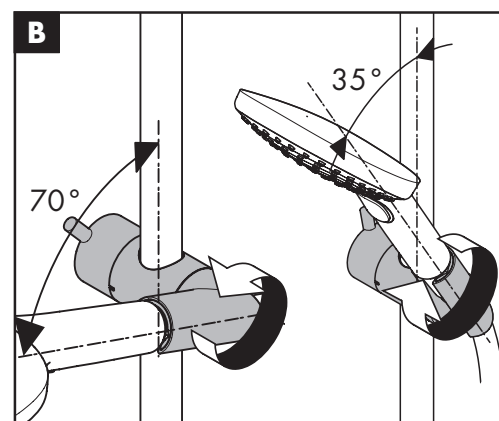
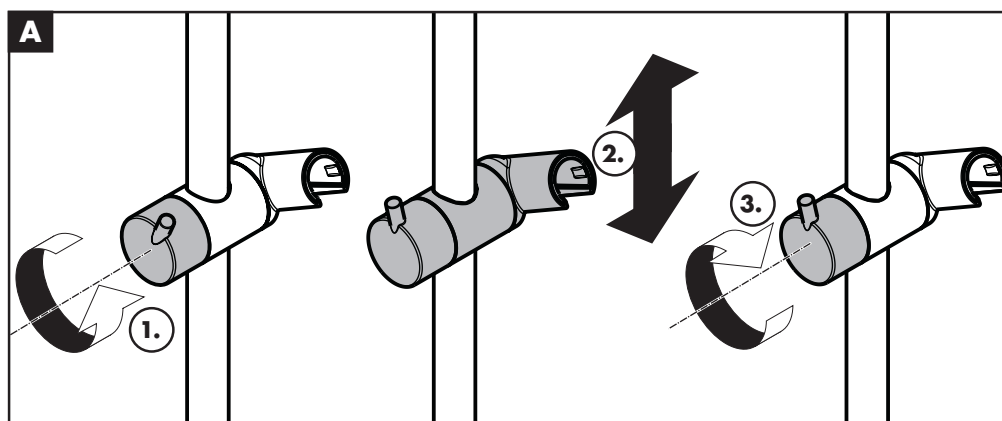
SR Proizvod se ne sme koristiti za kao ručka za pridržavanje.

NO Produktet skal ikke brukes som holdegrep.

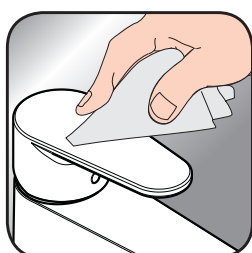
BG Продуктът не бива да се използва като дръжка.

SQ Produkti nuk duhet të përdoret si dorëze mbajtëse.

AR ممنوع استخدام المنتج كمقبض.



www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation



www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation



www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation



www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation

DE Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt

FR Recommandation pour le nettoyage / Garanties / Contact

EN Cleaning recommendation / Warranty / Contact

IT Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto

ES Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto

NL Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact

DK Rensning, anbefaling / Garanti / Kontakt

PT Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto

PL Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt

CS Doporučení k čištění / Záruka / Kontakt

SK Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt

ZH 清洁指南 / 担保 / 接触

RU Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты

HU Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés

FI Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus

SV Rengöringsrekommendationer / Garanti / Contacto

LT Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai

HR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt

TR Temizleme önerisi / Garanti / Temas

RO Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact

EL Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή

SL Priporočila za čiščenje / Garancija / Kontakt

ET Puhastussuositused / Garantii / Kontakt

LV Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti

SR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt

NO Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt

BG Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт

SQ Këshilla rreth pastrimit / Garancia / Kontakt

AR توصيات التنظيف / الضمان (الولايات المتحدة الأمريكية) / اتصال